

<J> :日本語対応のみ。訪問は日本語がわかる方と一緒に。

<E/J>:簡単な英語対応可能

<E☎>:英語対応可能。訪問は電話連絡が必要。

<M> :多言語情報

### 緊急電話番号・警察

24時間対応。日本語のみ。

## 110 事故・事件

<J>釧路警察署 ☎0154-25-0110

〒085-8511 釧路市黒金町10-5

## 119 火事・救急・けが

<J>釧路市消防本部

☎0154-22-2150

〒085-0022 釧路市南浜町4番8号

## 118 海の事故

<J>釧路海上保安部

☎(FAX) 0154-22-0118

〒085-0022 釧路市南浜町5番9号

### 緊急連絡カードをつくりましょう

名前		血液型	
住所		生年月日	
TEL		勤め先・知人	

正しい119番のかけ方

火災・救急・その他の災害で消防車や救急車が必要なとき大切なこと。

どこで? なにが(だれが)?

どうしたのか?

必要な事は通信指令員が順に聞きます。釧路市消防本部の指令システムは通報を受けながら自動指令を行います。あわてずに落ちついて答えることがより早い到着と処置につながります。

### 地震、冬の問題

#### 地震のとき

- テーブルの下に隠れるなど自分の身を守る。
- テレビ、ラジオで状況を確認。(津波の状況に注意)
- 緊急カード(1ページ参照)を用意。
- 連絡方法や集合場所や避難場所の確認。(ハザードマップは市役所に設置)
- 履物をはく。(ガラスなど落下物に気をつける)
- 高いところに避難。(津波のとき)

### 防災体験(無料、要申込)

<J>釧路市民防災センター

〒085-0022 釧路市南浜町4番8号

☎0154-23-0425

<M>防災パンフレット(地震に自信を)

<http://www.bousaihaku.com/images/museum/knowledge/pamphlet/jishin/jishin.lzh>

### 冬期間の住宅水道

水道管の凍結破裂は自己責任で修理代は高額。的確な凍結防止の方法を大家さんに良く確認しましょう。

### 医療・医療保険

病院に必要な物

(健康保険証、医療費受給者証、高齢受給者証、現金)

総合病院

紹介状がない場合、別料金がかかります。まずは個人病院にいきましょう。

<J>市立釧路総合病院

☎0154-41-6121 Fax0154-41-4080

〒085-0822 釧路市春湖台1番12号

<J>釧路労災病院

☎0154-22-7191 Fax0154-25-7308

〒085-8533 釧路市中園町13番23号

<J>緊急当番病院の案内

☎0120-208699

☎011-221-8699(携帯から)

<J>夜間急病センター(内科・小児科)

☎0154-44-6776

〒085-0831 釧路市住吉2-12-37

時間:午後7時~翌午前7時

(受付:午後6時30分~翌午前6時30分)

医療制度の案内、医療機関の紹介、電話医療通訳

<M>NPO AMDA 国際医療情報センター

<http://amda-imic.com>

センター東京: ☎03-5285-8088
英語, タイ語, 中国語, 韓国語, スペイン語 : 毎日 9:00~20:00
ポルトガル語 : 月、水、金 9:00~17:00
フィリピン語 : 水 13:00~17:00
ベトナム語 : 木 13:00~17:00

<E>外国語受診可能な医療機関の検索

<http://www.qq.pref.hokkaido.jp/qq/qq01fnlgsp.asp>

医療保険 健康保険に未加入の場合は費用が高くなります。保険の種類を確認しましょう。

国民健康保険

<J>釧路市国民健康保険課

☎0154-31-4528 Fax 0154-25-3890

3か月以上滞在が認められる場合は、証明書類の提出が必要。

釧路市役所 本庁舎

〒085-8505 釧路市黒金町7-5

☎0154-23-5151(代表)

### 在住外国人の諸手続き

在留カード交付申請・在留資格の取得等の手続き、問合せ先

<J>札幌入国管理局 釧路港出張所

〒085-0022 釧路市南浜町5-9

釧路港湾合同庁舎

☎0154-22-2430 FAX0154-24-7409

9:00~12:00、13:00~16:00(土・日・祝除く)

住民登録・住居地の届け出(14日以内)等の手続き、問合せ先

<J>釧路市戸籍住民課戸籍住民担当

☎0154-31-4523

8:50~17:20(土・日・祝除く)

[ko-kosekijyumin@city.kushiro.lg.jp](mailto:ko-kosekijyumin@city.kushiro.lg.jp)

入国手続、在留手続等について相談窓口

<M>外国人在留総合インフォメーションセンター

〒108-8255 東京都港区港南5-5-30

☎03-5796-7112

8:30~17:15(土・日・祝日除く)

対応言語

(英、韓、中、スペイン、ポルトガル、仏、タイ、ミャンマー)

<J>[info-tokyo@immi-moj.go.jp](mailto:info-tokyo@immi-moj.go.jp)

### 大使館・領事館情報

<E>外務省公式サイト 大使館・領事館情報

[http://www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/over/index.html](http://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/over/index.html)

自国の大使館情報を書きましょう

## 在住外国人の税金・年金

### 税金

○市民税・道民税（個人住民税）は所得が確定した翌年に課税。

○母国に扶養家族が居て申告した場合、課税額が低額になる場合がある。

### 〈J〉釧路市市民税課

☎0154-23-5151（内 3143）Fax0154-25-8530

### 国民年金

### 〈J〉釧路市医療年金課

☎0154-23-5151（内 1371・1372）

## 郵便・銀行

銀行に必要なもの

（パスポート、外国人登録証もしくは在留カード、現金）

### 〈E/J〉北洋銀行釧路中央支店

（US\$, EUR⇄YEN）

〒085-0015 釧路市北大通 6-2

☎0154-23-5111

### 〈E☎〉釧路信用金庫本店営業部

（US\$⇄YEN）

〒085-0015 釧路市北大通 8-2

☎0154-23-0111 Fax 0154-24-2054

### 〈E/J〉みずほ銀行釧路支店

（US\$⇄YEN）

〒085-0015 釧路市北大通 7-2

☎0154-22-2131 Fax0154-22-4240

※コミュニケーションボードあり

### 〈E☎〉北海道銀行釧路支店※（英、韓、中、露） （US\$, AU\$, EUR⇄YEN）

〒085-0015 釧路市北大通 8-2

☎0154-23-3111 Fax 0154-23-2139

営業時間	月～金	窓口 9:00～15:00 ATM 8:45～19:00 18:00以降は手数料¥108
	土～日	ATMのみ 9:00～17:00 終日手数料 ¥108



〈E/J〉釧路中央郵便局（ゆうちょ銀行）  
（US\$, AU\$, EUR, CA\$, KRW, GBP, CHF, CNW⇒  
YEN / YEN ⇒ US\$, EUR）

〒085-8799 釧路市幸町 13-2-1

### 釧路中央郵便局

営業時間

郵便	銀行（貯金・海外送金）
☎0154-22-3440 平日 9:00～19:00 土曜 9:00～17:00 日・祝 9:00～12:30	☎0154-22-5080 平日 9:00～16:00 ATM 平日 8:45～19:00 土・日・祝 9:00～19:00

### 〈E〉英語案内サービス

ゆうちょ銀行（無料）☎0120-085420

（8:30～18:00、土、日、祝、年末年始を除く）

### 〈E〉郵便局お客様サービスセンター

（有料）☎0570-046-111

（8:00～22:00、土、日、祝：9:00～22:00）

ゆうちょ銀行 ATM、セブンイレブンの ATM  
で使える海外発行のクレジットカード

（VISA、AmericanExpress、DinersClub、JCB、  
UnionPay、Discover、Master）

※一部使用できないカードあり。手数料はカードにより異なる。

## ごみ

### 〈J〉釧路市環境事業課

〒085-0001 釧路市古川町 28 番地

☎0154-31-4588 Fax0154-24-4145

●阿寒地域、音別地域は釧路地域とごみの収集方法が違う。要確認。

●分別収集表外のごみについては要問合せ。

## 運転免許

必要な手続きは運転免許試験場に確認してください。

〈J〉釧路運転免許試験場☎0154-57-5913

〒084-0918 釧路市大楽毛北 1 丁目 15 番 8 号

## 交通機関・運転

### バス運行時刻表

#### 〈J〉くしろバス

☎0154-36-8181 Fax0154-37-9011

<http://www.kushirobus.jp/index.html>

#### 〈J〉阿寒バス

☎0154-37-2221 Fax0154-37-9083

<http://www.akanbus.co.jp/>

### タクシー

料金：1.4km まで 550 円。308m 毎 80 円加算

#### 〈J〉金星釧路ハイヤー

☎0154-22-3598 Fax0154-22-3452

#### 〈E/J〉釧路交通

☎0154-51-1234 Fax0154-52-4473

#### 〈E/J〉こばとハイヤー

☎0154-36-3636 Fax0154-36-8559

## 教育・日本語教室・日本文化

### 保育園・幼稚園

#### 〈J〉釧路市こども育成課保育担当

☎0154-31-4541

### 児童クラブ・母親クラブ

#### 〈J〉釧路市こども育成課

こども未来づくり担当

☎0154-31-4584

### 小学校、中学校への入学や転入

〈E☎〉釧路市教育委員会学校教育課 〒

085-0016 釧路市錦町 2-4

☎0154-23-5186

※簡単な英語対応可能。事前に連絡が必要。

※釧路市の外国人登録窓口で多言語就学ガイドブックが閲覧可能。

# KUSHIRO

## 暮らしの

## ミニガイド

### 日本語教室

〈E☎〉上林 佳子 ☎090-9759-9634

石川 雅代 ☎0154-41-8756

内容・料金・時間については要問合せ。

☆ くしろ国際交流プラザで、外国人向けに生活相談窓口を開きました。

【日・火・木】10:00～13:00

このリーフレットは、釧路市在住の外国人のご意見を参考に作られました。楽しく快適な釧路での暮らしに、このリーフレットがお役に立てば幸いです。



編集：釧路国際交流の会

当会は月例茶話会の他、交流会、研修会を開いています。リーフレットの詳しい情報や会の情報については事務局に問い合わせください。

〒085-0017 釧路市幸町 3-3

釧路市観光国際交流センター2F

くしろ国際交流プラザ内 ☎ 0154-65-6712

発行：平成 29 年 3 月